

R

Dichiarazione all'atto dell'apertura di un conto o di un deposito da parte di un avvocato / di un notaio svizzero, ovvero da parte di una società di avvocati o notai di diritto svizzero

Numero di conto / di deposito:

Contraente:

Eventuale rubrica:

Il contraente è un avvocato o un notaio autorizzato in Svizzera, oppure un'azienda organizzata in forma societaria e detenuta da avvocati o notai autorizzati in Svizzera.

Con la presente, il contraente dichiara che il conto o il deposito viene utilizzato alle seguenti condizioni:

Il conto è un conto deposito o un deposito di custodia per i cui valori patrimoniali registrati risultano aventi economicamente diritto uno o più clienti (assistiti), a condizione che:

1. tale conto e i valori patrimoniali registrati siano gestiti esclusivamente nel quadro di un'attività professionale specifica (e non in qualità di intermediario finanziario) sottoposta al segreto professionale degli avvocati o dei notai secondo il diritto svizzero;
2. sul conto siano registrati soltanto i seguenti valori patrimoniali:
 - a. capitali di clienti, compresa la registrazione a breve termine di anticipi per spese procedurali, garanzie, tributi di diritto pubblico e pagamenti destinati a o provenienti da autorità, controparti o terzi in relazione a una questione giuridica;
 - b. valori patrimoniali provenienti da una divisione ereditaria o da un'esecuzione testamentaria pendente (ad es. conto eredità);
 - c. valori patrimoniali provenienti da una separazione dei beni pendente nell'ambito di un divorzio o di una separazione coniugale (ad es. conto separazione dei beni);
 - d. garanzie o pegni in relazione all'acquisto, allo scambio, alla locazione, all'affitto o al leasing di beni immobili o mobili, purché i valori patrimoniali adempiano le seguenti condizioni:
 - i. i valori patrimoniali provengono esclusivamente da un acconto, un anticipo, un accantonamento o un pagamento simile il cui ammontare è adeguato alla garanzia di un obbligo di una parte direttamente coinvolta nella transazione, oppure da valori patrimoniali finanziari registrati sul conto in relazione all'acquisto, allo scambio, alla locazione, all'affitto o al leasing del bene;
 - ii. i valori patrimoniali sono impiegati unicamente per l'obbligo dell'acquirente di pagare il prezzo di acquisto del bene, l'obbligo del venditore di pagare un possibile impegno, ovvero l'obbligo del locatore o del fornitore di leasing, ossia del conduttore, dell'affittuario o del beneficiario del leasing di pagare eventuali danni di qualsiasi tipo in relazione al bene locato, affittato o in leasing come previsto nel rispettivo contratto di locazione, di affitto o di leasing;
 - iii. i valori patrimoniali, compresi i proventi maturati, vengono pagati o corrisposti in qualsiasi altro modo all'acquirente, al conduttore, all'affittuario oppure al beneficiario di leasing, ovvero al venditore, al locatore o al fornitore del leasing (compresa la copertura di un obbligo delle persone citate), se il bene è stato venduto, scambiato o trasferito, oppure il contratto di locazione, di affitto o di leasing finisce, e

- iv. i valori patrimoniali non sono collegati a un conto a margine o simile aperto in relazione a un acquisto o a uno scambio di un valore patrimoniale finanziario.
 - e. i valori patrimoniali a copertura dei costi in relazione a fattispecie di diritto civile o di diritto pubblico davanti a tribunali ordinari o tribunali arbitrali e a procedure di esecuzione forzata.
3. i valori patrimoniali sono registrati soltanto per la durata degli affari giuridici in corso di cui sopra e a cui si riferiscono.

Con la firma del presente formulario, l'avvocato o il notaio autorizzato in Svizzera o la ditta organizzata in forma di società di avvocati o notai autorizzati in Svizzera conferma la sussistenza delle tre condizioni di cui sopra; l'avvocato o il notaio autorizzato in Svizzera o la ditta in forma di società di avvocati o notai autorizzati in Svizzera si impegna altresì a informare di propria iniziativa e senza ulteriori solleciti l'istituto finanziario in merito a qualsivoglia mutamento delle circostanze.

Data

Firma/e

L'indicazione intenzionale di informazioni errate nel presente formulario costituisce un reato penalmente perseguibile (falsità in documenti ai sensi dell'art. 251 del Codice penale svizzero).